

6LE007510A/82400201



TYFS122



- (EN) USB data interface
- (FR) Interface de données USB
- (DE) USB Datenschnittstelle REG
- (ES) Interfaz de datos USB
- (PT) Interface de dados USB
- (IT) Interfaccia dati USB

(EN) User instructions

Function
The USB data interfaces allow a PC, or another USB-port equipped device, to get in connection with the KNX Bus.
Hereafter, some application softwares examples needing an access to the KNX Bus: ETS software, visualisation software, etc.
Preferably install the TYFS122 in your installation's VDI box. Should the installation not include a VDI box, make sure you observe the strong/weak current separation.

Device must only be installed by a qualified electrician according to the installation standards applicable in the country.
Conform to TBTS installation rules.

Technical characteristics

- Supply voltage: USB port
- Dimensions: 2x 17,5 mm
- Protection class: IP 20
- Operating temperature: -5 °C --> + 45 °C
- Storage temperature: -25 °C --> + 70 °C
- USB-connection: PC: USB - A
TYFS122: USB - B
- Max. length USB cable: 5m
- Transmission protocols: USB 2.0
- Extended frame management: 233 bytes
- Compatible with: KNX Data Secure

Correct Disposal of this product (Waste Electrical & Electronic Equipment).
(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).
This marking shown on the waste or its literature indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this product from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this device for environmentally safe recycling.
Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.

(FR) Notice d'instruction

Fonction
Les interfaces de données USB permettent à un PC, ou autre appareil disposant d'un port USB, de se connecter au Bus KNX.
A titre d'exemple, voici quelques applications logicielles nécessitant un accès au Bus KNX : logiciel ETS, logiciel de visualisation, etc.
Installez de préférence le TYFS122 dans le coffret VDI de votre installation. Dans le cas où l'installation ne comporte pas de coffret VDI, veillez à respecter la séparation courant fort/courant faible.

Appareil à installer uniquement par un installateur électricien qualifié selon les normes d'installation en vigueur dans le pays
Respecter les règles d'installation TBTS.

Caractéristiques techniques

- Tension d'alimentation : port USB
- Encombrement : 2 x 17,5 mm
- Indice de protection : IP 20
- T° de fonctionnement : -5 °C --> + 45 °C
- T° de stockage : -25 °C --> + 70 °C
- Raccordement USB PC : USB - A
TYFS122 : USB - B
- Longueur max. du câble USB : 5m
- Protocoles de transmission : USB 2.0
- Gestion des trames étendues : 233 octets
- Compatible avec : KNX Data Secure

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques).
(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).
Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.
Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.
Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

- (SV) USB datagränssnitt
- (NL) USB-gegevensinterface
- (AR) USB واجهة بيانات
- (ZH) USB 数据接口

Version 5 or higher
Version 5 ou supérieure
Version 5 oder höher
Versión 5 o superior
Versão 5 ou superior
Versione 5 o superiore

(DE) Bedienungsanleitung

Funktion
Die USB Datenschnittstellen ermöglichen PCs oder anderen Geräten, welche über USB Schnittstelle verfügen, einen KNX-Buszugang.
PC-Programme, die einen KNX-Buszugang benötigen sind zum Beispiel: ETS Software, Visualisierungssoftware, etc.
Den TYFS122 möglichst im VDI-Kasten Ihrer Anlage installieren. Enthält die Anlage keinen VDI-Kasten, die Trennung zwischen Stark-/Schwachstrom beachten.

Das Gerät darf nur von einem qualifizierten Elektroinstallateur gemäß den Installationsnormen des jeweiligen Landes installiert werden.
Schutzmaßnahme SELV beachten.

Technische Daten

- Versorgungsspannung: USB-Port
- Abmessung: 2x 17,5 mm
- Schutzart: IP 20
- Betriebstemperatur: -5 °C --> + 45 °C
- Lagertemperatur: -25 °C --> + 70 °C
- USB-Anschluß: PC: USB - A
TYFS122: USB - B
- Leitungslänge USB-Kabel: 5m
- Übertragungsprotokolle: USB 2.0
- Steuerung von Extended Frames: 233 Bytes
- Kompatibel mit: KNX Data Secure

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll).
(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.
Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.
Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

(ES) Instrucciones de uso

Función
Mediante las interfaces de datos USB, los PC u otros dispositivos equipados con un puerto USB pueden conectarse al bus KNX.
A continuación se indican algunos ejemplos de aplicaciones que requieren un acceso al bus KNX: software ETS, software de visualización, etc.
Instalar preferentemente el TYFS122 en la caja VDI de su instalación. En el caso de que la instalación no disponga de caja VDI, deberá respetar la separación corriente fuerte/corriente débil.

Este dispositivo debe ser instalado solo por un instalador electricista cualificado según las normas de instalación vigentes en el país.
Respetar las reglas de instalación TBTS.

Características técnicas

- Tensión de alimentación: puerto USB
- Dimensiones: 2 x 17,5 mm
- Clase de protección: IP 20
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C --> +45 °C
- Temperatura de almacenamiento: -25 °C -->+70 °C
- Conexión USB: PC: USB - A
TYFS122: USB - B
- Longitud máx. del cable USB: 5 m
- Protocolos de transmisión: USB 2.0
- Control de la trama extendida: 233 bytes
- Compatible con: KNX Data Secure

Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte).
(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos).
La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente y a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.
Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.
Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

(IT) Istruzioni d'uso

Funzione
Le interfacce dati USB rendono possibile il collegamento di computer e altri dispositivi dotati di porta USB con il bus KNX.
Ecco qualche esempio di software applicativi che necessitano dell'accesso al bus KNX: software ETS, software di visualizzazione, ecc.
Installare preferibilmente il modulo TYFS122 nel quadro VDI dell'installazione. Nel caso in cui l'installazione non disponga di un quadro VDI, prestare attenzione a rispettare la separazione tra corrente forte e corrente debole.

L'apparecchiatura deve essere installata esclusivamente da un elettrotecnico qualificato nel rispetto delle norme locali in materia d'installazione.
Rispettare le norme d'installazione TBTS.

Caratteristiche tecniche

- Tensione di alimentazione: porta USB
- Dimensioni: 2 x 17,5 mm
- Classe di protezione: IP 20
- Temperatura di funzionamento: -5 °C --> + 45 °C
- Temperatura di stoccaggio: -25 °C --> + 70 °C
- Connessione USB: PC: USB - A
TYFS122: USB - B
- Lunghezza max del cavo USB: 5 m
- Protocolli di trasmissione: USB 2.0
- Gestione del frame estesi: 233 byte
- Compatibile con: KNX Data Secure

Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici).
(Applicable nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata).
Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.
Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

(PT) Instruções de utilização

Funcionamento
As interfaces de dados USB permitem a conexão de um PC ou de qualquer outro dispositivo equipado com uma porta USB ao bus KNX.
Aqui ficam alguns exemplos de softwares de aplicação que necessitam de um acesso ao bus KNX: software ETS, software de visualização, etc.
Este dispositivo apenas deverá ser instalado por um electricista qualificado.
Monte de preferência o TYFS122 no quadro VDI da sua instalação. Caso a instalação não disponha de quadro VDI, certifique-se de que respeita a separação entre corrente forte e corrente fraca.

Dispositivo a instalar apenas por um electricista profissional qualificado de acordo com as normas de instalação em vigor no país.
Respeitar as regras de instalação MBTS.

Dados técnicos

- Tensão de alimentação: Porta USB
- Dimensões: 2x 17,5 mm
- Classe de proteção: IP 20
- Temperatura de funcionamento: -5 °C --> + 45 °C
- Temperatura de armazenamento: -25 °C --> + 70 °C
- Conexão USB: PC: USB - A
TYFS122: USB - B
- Cabo USB comp. máx: 5 m
- Protocolos de transmissão: USB 2.0
- Gestão de estrutura alargada: 233 bytes
- Compatível com: KNX Data Secure

A : USB connector (Typ B)
Connecteur USB (Type B)
USB-Anschlussbuchse (Typ B)
Conector USB (tipo B)
Conector USB (Tipo B)
Connettore USB (Tipo B)

B : USB cable locker
Clip de maintien du câble USB
Schieber zur Berührungsschutz der Anschlussleitung
Bloqueador de cable USB
Fixador de cabo USB
Clip di fissaggio del cavo USB

C : KNX bus connection
Connection au bus KNX
KNX-Busanschluss
Conexión a bus KNX
Conexão de bus KNX
Connessione al bus KNX




TYFS122



(SV) Bruksanvisning


Funktion

USB datagränssnitt gör att en dator eller en annan enhet med USB-port kan anslutas med KNX Bus. Nedan följer några exempel på applikationer som kräver en åtkomst till KNX Bus: ETS-program, visningsprogram, osv. Installera om möjligt TYFS122 i installationens VDI-box. I de fall då installationen inte innehåller en VDI-box, säkerställ att separationen för stark ström/svag ström respekteras.

	Apparaten får endast installeras av en behörig elinstallatör i enlighet med gällande installationsstandarder i landet. Följ TBTS-installationsreglerna.
--	---

Tekniska egenskaper

- Matningsspänning: USB-port
- Dimensioner: 2 x 17,5 mm
- Skyddsklass: IP 20
- Drifttemperatur: -5 °C --> + 45 °C
- Förvaringstemperatur: -25 °C --> + 70 °C
- USB-anslutning: Dator: USB - A TYFS122: USB - B
- Max. längd USB-kabel: 5 m
- Överföringsprotokoller: USB 2.0
- Hantering av förlängd ram: 233 bytes
- Kompatibel med: KNX datakälla

	Korrekt avfallshantering av produkten (elektriska och elektroniska produkter).
--	--

Denna markering på produkten och i manualen anger att den inte bör sorteras tillsammans med annat hushållsavfall när dess livstid är över. Till förebyggande av skada på miljö och hälsa bör produkten hanteras separat för ändamålsenlig återvinning av dess beståndsdelar. Hushållsanvändare bör kontakta den återförsäljare som sålt produkten eller sin kommun för vidare information om var och hur produkten kan återvinnas på ett miljösäkert sätt. Företagsanvändare bör kontakta leverantören samt verifiera angivna villkor i köpekontraktet. Produkten bör inte hanteras tillsammans med annat kommersiellt avfall.

Name and content of hazardous substances in products:

Part name	Hazardous substances					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr6)	Polybrominated Biphenyls (PBB)	Polybrominated Diphenyl ethers (PBDE)
Electronic Board	X	0	0	0	0	0

This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364

0: indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.

X: indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.

(EN) USB data interface

(FR) Interface de données USB

(DE) USB Datenschnittstelle REG

(ES) Interfaz de datos USB

(PT) Interface de dados USB


(IT) Interfaccia dati USB



(NL) Gebruiksaanwijzing


Functie

De USB-gegevensinterface stelt een pc of ander apparaat met een USB-poort in staat verbinding te maken met de KNX-bus. Enkele softwaretoepassingen die toegang tot de KNX-bus vereisen: ETS-software, visualisatiesoftware, enz. De TYFS122 bij voorkeur in het VDI-kastje van uw installatie installeren. In geval van installatie zonder VDI-kastje, moet u er alert op zijn dat de zenderkroom van de zwakstroom gescheiden is.

	Apparaat uitsluitend laten installeren door een bevoegde elektricien volgens de in het land geldende installatienormen. De ZLVS-installatievoorschriften naleven.
---	---

Technische eigenschappen

- Voedingsspanning: USB-poort
- Afmetingen: 2 x 17,5 mm
- Beschermingsklasse: IP 20
- Bedrijfstemperatuur: -5 °C --> + 45 °C
- Opslagtemperatuur: -25 °C --> + 70 °C
- USB-aansluiting: Pc: USB - A TYFS122: USB - B
- Max. lengte USB-kabel: 5 m
- Transmissieprotocollen: USB 2.0
- Extended frame-beheer: 233 bytes
- Compatibel met: KNX Data Secure

	Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur).
---	--

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfs-aval voor verwijdering.



(SV) USB datagränssnitt

(NL) USB-gegevensinterface

(AR) واجهة بيانات USB

(ZH) USB 数据接口





	Version 5 eller senere Versie 5 of hoger الإصدار 5 أو الأعلى 5 版及以上	
---	---	---



(AR) دليل المستخدم

الوظيفة
يسمح جهاز واجهات بيانات USB لجهاز الكمبيوتر أو أي جهاز آخر مزود بمنفذ USB بالاتصال بناقل KNX. وفيما يلي بعض أمثلة برامج التطبيقات التي تحتاج إلى الوصول إلى ناقل KNX: برنامج ETS وبرامج المرئيات وغير ذلك. يُفضل تركيب الـ TYFS122 في صندوق الاتصالات (صندوق الصوت والبيانات والصورة) في المنشأة لديك. في حالة مع إذا كانت المنشأة لا تحتوي على صندوق VDI، يرجى مراعاة فصل التيار القوي / التيار الضعيف.

	يجب تنصيب الجهاز فقط بواسطة عامل تنصيب أجهزة كهربائية وفقاً لمعايير التنصيب المتبعة في الدولة <p>عدم ربط أو عزل المنتج المشحون . اتباع القواعد TBTS</p>	
---	--	---

الخصائص الفنية

- جهد التيار: منفذ USB
- الأبعاد: ١٧,٥ × ٢ مم
- فئة الحماية: IP ٢٠
- درجة حرارة التشغيل: -٥ درجة مئوية<-->+ ٤٥ درجة مئوية
- درجة حرارة التخزين: -٢٥ درجة مئوية <--> + ٧٠ درجة مئوية
- توصيل USB: جهاز كمبيوتر: USB من النوع A TYFS١٢٢: USB من النوع B
- الحذ الأقصى لطول كابل USB: ٥ م
- بروتوكولات النقل: ٢,٠ USB
- إدارة الإطار الممتد: ٢٣٣ بايت
- متوافق مع: تأمين بيانات KNX

كيفية التخلص من هذا المنتج
(نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية). (سار العمل بها في دول الاتحاد الأوروبي ودول أوروبية أخرى مع أنظمة جمع انتقالية). يشير الرمز المبين على المنتج أو بداخل وبيئته إلى عدم التخلص منه عند نهاية صلاحيته مع النفايات المنزلية الأخرى.
يسبب التخلص من النفايات بشكل غير سليم ضرراً للبيئة ولصحة الإنسان، لذا يرجى فرزها عن غير ها من أنواع النفايات وإعادة تدويرها بطريقة مسؤولة ورشيدة. سوف تساهمون كذلك في تعزيز إعادة استخدام الموارد المادية.
يقوم الأفراد بالاتصال بمتجر الموزع الذي اقتنى المنتج منه، أو طلب المعلومات حول مكان وكيفية التخلص من هذا المنتج من أجل إعادة تدويره مع الالتزام بسلامة البيئة.
وينبغي على الشركات الاتصال بالمزودين والتحقق من شروط عند البيع المبرم بينهم.
يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع المخلفات التجارية الأخرى.

产品中有害物质的名称及含量:

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电子板	X	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。


X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。



(ZH) 使用说明书

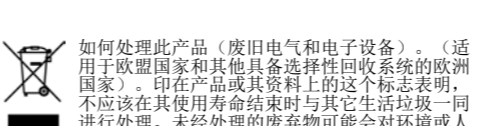
功能

USB 数据接口使 PC 或其他配备 USB 接口的设备能与 KNX 总线连接。下面是一些需要访问 KNX 总线的应用软件的例子：ETS 软件、可视化软件等。最好将 TYFS122 安装在您设备的 VDI 盒子中。如果设备中不包含 VDI 盒子，请分离强电流和弱电 流。

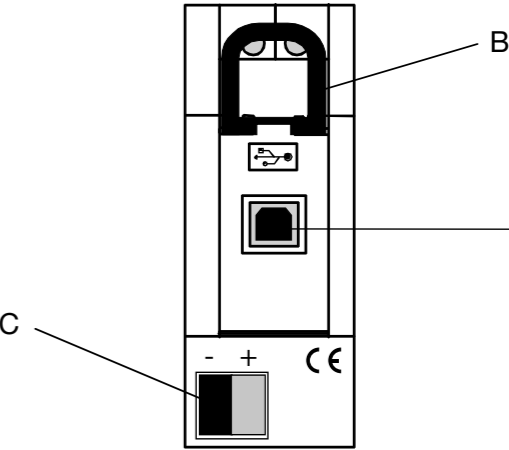
	设备只能由具备资质的电工安装人员根据国家现行安装标准进行安装。遵循 TBTS 安装规则。
---	--



技术特点

- 电源电压: USB 端口
- 尺寸: 2×17.5 mm
- 防护等级: IP 20
- 工作温度: -5 °C --> + 45 °C
- 储存温度: -25 °C --> + 70 °C
- USB 连接: PC: USB - A TYFS122: USB - B
- USB 电缆最大长度: 5 m
- 传输协议: USB 2.0
- 扩展框架管理: 233 字节
- 兼容: KNX Data Secure



如何处理此产品（废旧电气和电子设备）。（适用于欧盟国家和其他具备选择性回收系统的欧洲国家）。印在产品或其资料上的这个标志表明，不应该在其使用寿命结束时与其它生活垃圾一同进行处理。未经处理的废弃物可能会对环境或人体健康造成危害，请将其与其他类型的废弃物分开并负责任地进行回收。这项做法可促进物质资源的可持续再利用。个人用户可以与销售该产品的经销商联系，或通过咨询市政厅了解处置本产品的地点和方法，以便环保回收。公司用户可以联系其供货商并咨询其销售合同的条款。本产品不应与其他商业废弃物一起处理。

A : USB-kontakt (Typ B) <p>USB-connector (type B) موصول USB من (النوع B) USB 接头（B 型）</p>	
B : USB-kabelfäste <p>USB-kabelklem USB لبك لقمم USB 电缆存放室</p>	
C : KNX bus-anslutning <p>KNX-busaansluiting KNX لئان ليصوت KNX 总线连接</p>	

	(FR) La marque de conformité réglementaire (RCM) est une marque commerciale détenue par le régulateur électrique (autorités de régulation (RAS) et l’Australian Communications Media Authority (ACMA). (DE) Das RCM-Zeichen (Regulatory Compliance Mark) ist ein Prüfzeichen, das von der australischen Elektro-Regulierungsbehörde (Regulatory Authorities (RAS)) und der ACMA (Australian Communications Media Authority) vergeben wird. (EN) The Regulatory Compliance Mark (RCM) is a trademark owned by the electrical regulator (Regulatory Authorities (RAS)) and Australian Communications Media Authority (ACMA). (NL) Het Regulatory Compliance Mark (RCM) is een handelsmerk dat eigendom is van de elektrische toezichthouder (Regulatory Authorities (RAS)) en de Australian Communications Media Authority (ACMA). (IT) Il Regulatory Compliance Mark (RCM) è un marchio di proprietà dell’autorità di regolamentazione elettrica (Regulatory Authorities (RAS)) e dell’Australian Communications Media Authority (ACMA). (ES) The Regulatory Compliance Mark (RCM) es una marca comercial de las autoridades de regulación eléctrica (Regulatory Authorities (RAS)) y Australian Communications Media Authority (ACMA). (PT) A Regulatory Compliance Mark (RCM) é uma marca registada detida pelo regulador elétrico (Autoridades Regulamentares (AR)) e pela Australian Communications Media Authority (ACMA). (SV) Regulatory Compliance Mark (RCM) är ett varumärke som ägs av elsäkerhetsverket (tillsynsmyndigheter) och Australian Communications Media Authority (ACMA). (AR) علامة التوافق التنظيمي (RCM) هي علامة تجارية مملوكة لمنظم التيار الكهربائي (السلطات التنظيمية ((RAS)) والهيئة الأسترالية لوسائط الاتصالات (ACMA).
	(ZH) 监管合规标记 (RCM) 是电气监管部门 (Regulatory Authority (RAS)) 和澳大利亚通信媒体管理局 (ACMA) 共有商标。

	(FR) Logo ROHS Chine. Équipement contenant certaines substances interdites vis-à-vis de la directive ROHS Chine mais il peut être utilisé en toute sécurité pendant sa période d’utilisation pour la protection de l’environnement. Cette durée est donnée avec le chiffre du logo et est indiquée en années. (DE) China ROHS-Logo. Geräte, die bestimmte Substanzen enthalten, die nach der China ROHS-Richtlinie verboten sind, die aber für den angegebenen Nutzungszeitraum sicher verwendet werden können, ohne dass eine Gefahr für die Umwelt davon ausgeht. Dieser Zeitraum wird durch die Zahl im Logo dargestellt und ist in Jahren angegeben. (EN) China RoHS logo. Equipment containing certain substances that are forbidden under the China RoHS directive, but which can be used with complete safety during the environmental protection use period. This period is indicated by the number in the logo, expressed in years. (NL) RoHS-pictogram China. Apparatuur die bepaalde stoffen bevat die op grond van de Chinese RoHS-richtlijn zijn verboden, maar die tijdens de gebruiksperiode veilig kan worden gebruikt voor de bescherming van het milieu. Deze duur wordt met het nummer in het logo in jaren aangegeven. (IT) Logo ROHS Cina. Apparecchiature contenenti determinate sostanze vietate dalla direttiva ROHS Cina, ma che possono essere utilizzate in modo sicuro durante il periodo di utilizzo per la protezione dell’ambiente. Questo periodo è indicato con il numero del logo ed è indicato in anni. (ES) Logotipo ROHS China. Equipo con sustancias prohibidas por la directiva ROHS China, que no obstante pueden utilizarse con total seguridad durante el periodo de uso previsto para la protección del medio ambiente. Este periodo viene indicado en años con el número que figura en el centro del logotipo. (PT) Logótipo ROHS China. Equipamento que contém determinadas substâncias proibidas tendo em conta a diretiva ROHS China, mas pode ser utilizado com toda a segurança durante o seu período de utilização para a proteção do ambiente. Esta duração é apresentada com o número do logótipo e é indicada em anos. (SV) Kinas RoHS-logga. Utrustning som innehåller vissa ämnen som är förbjudna enligt Kinas RoHS-direktiv, men som kan användas helt säkert under den miljöskyddande användningsperioden. Denna period är loggans nummer och anges i år. (AR) شعار ROHS China. المعدات التي تحتوي على مواد معينة محظورة بموجب توجيهات ROHS China ولكن يمكن استخدامها بأمان خلال فترة استخدامها لحماية البيئة. هذه المدة معطاة برقم الشعار ومشار إليها بالسنوات.
	(ZH) ROHS中国标识。 该设备含有中国ROHS指令禁止的某些物质，但在符合环保条件下可以安全使用。 期限以标识编号并标注年份。